

Nishinomiya City News

11th Year, No. 127 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

February 2017

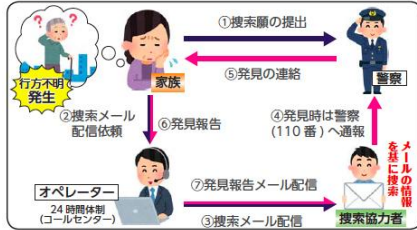
This newsletter is a partial translation from the January 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.' We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.

REGISTRATION for "DIMENTIA SOS MAIL"

The dementia SOS mail service will be started from this February. The following people are recommended to register for this service:

- 1) Those who will prepare for missing family members
- 2) Those who will help searching for missing persons

<If your family member is missing because of dementia>
When you call the center, the pre-registered information such as name, photo, etc. will be e-mailed to those who will be helping to search for missing persons. As they may see the missing person when shopping, working, etc., the missing person will be found and protected sooner.
For inquiries, contact the Community Symbiosis Promotion Division (Tel: 0798-35-3286).



*As for consultations regarding transfer of land, building, and stock, or gift tax and inheritance tax, come to Nishinomiya Tax Office.
[Inquiry] Nishinomiya Tax Office 0798-34-3930



NOTICE OF SCHOOL ATTENDANCE WILL BE SENT

School board will send out a notification of school attendance to children who enroll in elementary and junior high school in this April. If you fit in the following 3 conditions and don't get a notification by the end of January, please contact General School Affairs Division (0798-35-3850). The notification is based on Basic Resident Register and application for permission to enter municipal school.

1. Enrolling private school - send or bring school admission to General School Affairs Division
2. Your current residence is different from resident registry data
3. Children living in this city with a foreign citizenship enroll elementary or junior high school for the first time.

FILE TAX RETURNS EARLY



Filing and consultation of the fiscal 2016 regular income tax, gift tax and special income tax for reconstruction reports will be accepted during the period between Feb. 16 (Thurs) and Mar.

15 (Wed), 9 am to 5 pm at Nishinomiya Tax Office (by 4 pm for consultations). No parking service from Jan. 30 to Mar. 17, so use public transportation. Nishinomiya Tax Office sets up additional venues for filing outside its main office (see below)

*When busy, consultation hours may end earlier than the posted schedule in the main office and/or additional venues.
*National Tax Agency Homepage (<https://www.nta.go.jp/>) is available for filling out your declaration form. Print and mail it with the attached documents.

Nishinomiya Chamber of Commerce & Industry (2-20 Hazezuka-cho)	Feb.9 (Thurs)-Mar.15 (Wed) 9 am-4 pm except Sat & Sun	Pension income earner Refund filer
Apia Hall at APIA 1,5F (in front of Sakasegawa Station of Hankyu Railway)	Feb.9 (Thurs) - Feb.28(Tues) 9:30 am-4 pm except Sat & Sun	Pension income earner Employment income earner Business income earner

GREEN RECYCLE BUSINESS

Nishinomiya city will give free trees.



Nishinomiya city has established "Green Recycle System" to protect and improve the important green environment. The City gives you free trees such as hydrangea and camellia which were received from Nishinomiya city residents, to people who want to plant trees on their residential land. (But it is limited to the people who are able to pick up it at the Rokutanji-Minami-Koen for distribution period.)

[Limit Number] About 100 trees (1 tree for 1 house)
[Distribution Period] from 10:00am to 4:00pm on March 3rd (Fri) - 4th (Sat) *Make sure to care for trees so that no branches stick out over the road; that can be really dangerous.

[Application] See the Nishinomiya City Homepage (Go to "LIVING IN NISHINOMIYA" → "Environment, Tree-planting, Hygiene" → "Flower and Green").
Hand in or mail a prescribed application form to the Flowers and Green Division (City Hall Main Office 6F). It must be postmarked by the deadline.
*See sample picture of trees, select number and apply by Feb 8th.
If the number of applications is high, it will be decided by

drawing. (Results will be announced mid February.)
 Applications and sample pictures available at the Flowers and Green Division or on the Nishinomiya city website.
 For inquiries: Contact the Flowers and Green Division at 0798-35-3682

NISHINOMIYA CITY INTERNATIONAL EXCHANGE DAY



[Date] Feb.4 (Sat.)
 Free Admission
 This festival is filled with exciting events for foreigners as well as Japanese visitors, such as international café, ethnic music performances and a Japanese speech contest.

[Venues]

- (1)~(3),(5)Frente Nishinomiya 4F and 5F
- (4),(6),(7) Frente Hall (Admission limited)

(1)Bazaar and Exhibition (10:00am~4:00pm)

Organized by NPOs and citizen groups of friendship cities

(2)The World for Kids on the earth

“First time to hear” class (10:30am - 12:00pm) which is a work-shop for international understanding planned by primary school students

(3)Japanese culuture workshop(10:30am~12:30pm)

Learning to tie an Obi Sash.

Powdered green tea and Japanese traditional snacks also served (charged and limited in number)

(4)Japanese speech contest for foreign exchange

University students and Japanese learners in Nishinomiya City (10:30am – 12:30pm)

(5)International Café

Café served by foreign residents and volunteers (charged and limited in number)

(6)Ethnic music performance (2:00 pm~3:30pm)

Kids’ songs by a group of foreign residents
 Music performance by Chinese ethnic instruments
 Korean ethnic music, Cuban Salsa, etc

(7)Drawing (after all the ethnic performances)

Winners can get gifts!

ANIMATION “SAKAMOTO DESUGA?” SCENE IN NISHINOMIYA

The location of the scenes in the popular animation “Sakamoto-desuga?” televised last year is in fact Nishinomiya! Upon the big hit of the animation, some events including a workshop and a stamp rally are being held. For details, visit the special website “Gakubun Koko Koho-bu” (<http://nishinomiya-style.jp/sakamoto/>).

[WORKSHOP]

“Make a shell collection” like Sakamoto-kun
 Let’s make a “shell collection” like the one Sakamoto-kun



created and gave to the mother of his friend Kubota-kun!
 February 11th (Sat.) 10:00am to 4:00pm at Kaigara-kan of Nishinomiya (second round upon good reputation)
 Children of elementary age or younger please participate with their guardians. Participation fee: ¥300 (Admission fee required separately.) Will close upon running out of materials.

[STAMP RALLY]

Complete the map tour!

Until March 31st (will finish upon running out of maps)
 A stamp can be obtained and a card can be exchanged at: Naruo Library, Koshien tourist information center, Create Nishinomiya, Kaigara-kan of Nishinomiya
 Commemorative postcard given to the first 1000 people!
 ★In addition, a kit to create a shell pendant will be given to first 1000 people visiting Kaigara-kan during the period. Fee: ¥100 (Admission fee required separately.) Closes on Wed.

★Visit the vending machine decorated with a life-sized picture of Sakamoto-kun, set around Naruo Prefectural High School, the model school Sakamoto-kun and his friends went to.

© Nami Sano,
 KADOKAWA/Sakamoto-desuga?
 Production Committee
 For inquiries: Culture and Sports Planning Division Tel: 0798-35-3426



NISHINOMIYA KURABIRAKI in 2017
 The new sake season has come as usual!

Nishinomiya City Committee for the Promotion of Sake will hold the Nishinomiya KURABIRAKI in which sake brewers open their sake breweries in Nishinomiya for free. You can taste new sake (partially free), and tour sake breweries.

Please see the schedules as below:

Feb.4 (Sat)	TAKARAMUSUME Free tasting of freshly pressed new sake and wooden sake breweries tour (wooden type is only here in Nada Gogo area.) 11:00am – 4:00pm at Osawa-Honke Brewing Company
Feb.11(Sat)	TOKUWAKA Enjoy freshly pressed new sake 11:00am – 4:00pm at Mandai Ohsawa Jousou
Feb.18(Sat)	HAKUSHIKA KURABIRAKI Marche 10:00am – 3:00pm at Tatsuumma-Honke Brewing Company
Feb.25(Sat)	NIHONSAKARI New sake KURABIRAKI 10:00am – 3:00pm at Nihonsakari Sakagura dori Rengakan north side Nihonsakari factory area.
Feb.26(Sun)	HAKUTAKA Enjoy freshly unprocessed sake 11:00am – 3:00pm at Hakutaka honzo east side
Mar.4(Sat)	OZEKI KURABIRAKI 10:00am – 3:00pm at Ozeki Kotobuki Seihin-ko